

razprostranost
rex-
=

Aequilatacio, gleiche weite, enaka širokúť, respro-
žrónoť, reshírnoť.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 20.

razprostranost
rex -

Aequilatio, gleiche weite. enaka širokúť, refli'nost,
resprostranost.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

marprostrejje
e

Ad sacramentum elevatum a Christo ad mutuum Ad-
jutorium et propagationem humani generis, Zum
Sacrament erhoben Von Christo Zur gehülffschafft
Vnd fortpflanzung des menschlichen geschlechts
[Ta sakónski stan je] k'sacramentu povsdígnen od
Christusa k'sprutni pomúzhi inu k'resproftrejniu
zhlovéskiga rodá

rasprostrenjĭ
ĭ

das ^Zerspannen. restĕgnenĭe, respĕnĭe, res-
gĕrnenĭe, reshĭrjenĭe, resprostrenĭe, resprĕ-
nĭe. Distensio, dispanſio, extensio.

razprostrenje

Erweiterung. reshirjenje, resprostrenje, per-
rejénie. Dilataatio, productio, prolongatio,
propagatio.

HIPOLIT: Dict. II,

56

razprostrenje

Propagatio, fortpflanzung, erweiterung. naprèj
sajéine, nasajéine, perejéine, nast^ávlejne: res-
prostréjne, reshírjeine, gmérajne.

razprostreti
i

Diffundo, hin vnd wider giessen, auspreiten.
sem ter ke slyvati, slyti reslyti, fhkro-
fíti: reshíriti, resprostřiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,187

maxprosteti
e

Spanne^m, ausstrecken. napěti, istegníti,
restegníti, resgarníti, sprostréjti, respro-
sfréjti. tendere, extendere, distendere,
pandere, expandere, explicare.

resprosteti
e i

den segel spannen. jadru resprostíti,
restegníti. vela expandere.

179

HIPOLIT: Dict. II,

razprosteti
e i

Zerspannen. restégniti, respéti, resgèrniti,
reshíriti, resproftríti, respréjti. Dispan-
dere, distendere explicare, dilatare, extendere.

razprosteti
-e -i

Verduncklen, dunckel machen. satemníti, otemníti, temnú
sturíti, safénzhiti, saoblázhiti, satèrmázhiti, samra-
zhíti, te timmé resprostríti. obfcurare, tenebras ob-
ducere, obnubilare, opacare: offundere tenebras.

HIPOLIT: Dict. II,

maxprostr^eti

Protermino,

fines usque et usque proterminare. die gränzen
alleweil hinfür erweiteren. te pokráyne vséskufi
dájle naprèj resprostríti, reshírjati.

razprosteti
e i

expando,

expandere alas. die flügel ausbreiten. te periti
reshiriti, razprostriti.

razprostreti
repro~

Extendo, ausstrecken, ausspannen. istégniti,
pretégniti, ispéti, napéti, respéti, reshíti-
ti, reprostréti, istegováti

rasprosteti
rasprostib
- stren

Difsitus,

anima per totum difsita corpus. die seel

ist durh den ganzen leib zertheilt. ta

dúsha je skus cel fhivòt resdíléna, ali respro-
stréna.

narprosteti
narprostet - narprostex

Propafsus, von einander gethan, ausgebreitet.
nárafen djan, refshírjen, respréphen, respro-
strèn. pennaë propafsaë. ausgebreitete fede-
ren. resprostréne perúti.

razprosteti
razprostren
res ✓

Diffusus, ausgespreitet, Übergossen.
reshírjen, restréfsen, resprostren, prestrán:
polyt, polyvan, restézhen.

razprosteti - razprostet
- prostren

Zerspannet. restégnien, respét, resgérnien,
resprostrén. Distentus, extentus, extensus.

razprostriti

Glej: razprostreti.

HIPOLIT: Dict. I.

razpukati
e

Difflo, zerblasen. respíhati, refópti,
respúhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 187

respuŝtiti

Ablassen. odvéŝati, respuŝtíti, refhíríti, res-
proŝtóríti. relaxare.

HIPOLIT: Dict. II, 3

reapustiti
c

Austener, erweitern. reapustiti, rephiriti. s.
relaxo, dilato.

HIPOLIT: Dict. II, 18

napustiti
e

Weiteren, weiter machen. rešhírítì, respro-
štránítì, restegnítì, popuštítì, respuštítì,
šhiršhi napravítì. Dilatare, distendere, laxare,
relacare.

respuŝtiti
e

Erweitern, weiter machen. reshíriti, respro-
ftrániti, reftegníti, resproftíti, respuŝtiti.
S. laxo, relaxo, dilato.

HIPOLIT: Dict. II, 56

razpustiti
e

Entbinden, auflösen. odvésati, resvésati,
rejshiti, respustiti. S. solvo, laxo.

HIPOLIT: Dict. II, 50

razpustiti
e

Zergehen, schmelzen. se restájati, respu-
stítí, restopítí, reszvréjti. liquefcere,
liquefierí.

respusťiti
e

Zerlassen, schmelzen. restopíti, restájati,
respusťiti, reszvréjti. liquefacere.

razpustiti
e

Relaxo, nachlassen, erweiteren. odvéfati,
respustíti, reshíriti, resvéfati, resprostrá-
niti, restegníti.

respusiti
e

Schmelzen, Zerlassen. restopíti, reszvréjti,
restájati, respusítiti, fhmélzati. eliquare,
fundere, liquafacere.

respuſtiti
e

luckmachen, nachlassen. reſhiriti, respu-
ſtiti, reſproſtoriti. laxare, remittere.

razpustiti
e

Zerschmelzen. restopíti, respustíti, restá-
jati, reszvréjti. liquefacere.

respusiti
e

Hengen, nachlassen. prestrániti, resprostóriti,
popustiti, respusiti. laxare, remittere.

HIPOLIT: Dict. II, 89

e
marpustiti

Verschmelzen, Zerlassen. reszvréjti, restopíti,
respustiti. liquefacere.

razpustiti
ε

Nachlassen, abspannen. razpustiti, odvyti,
odpéti. Remittere, laxare, relaxare.

HIPOLIT: Dict. II, 129

respuſtiti

respu v

den Zügel nachlassen. zugel popuſtiti, respu-
ſtiti, dati. habenas remittere, laxare, dare.

razpustiti

Liquo, schmelzen, flüessig machen. topíti,
restopíti, respustíti, tekózhe sturíti, res-
zvréjti, tájati, kopnýti.

razpustiti
e

Deliqueo, zerschmelzen, zergehen. restopíti,
respustíti, reszvréjti, restájati.

respuŝtiti
e

Detendo, ablassen, abspanen. odpuŝtíti,
respuŝtíti, odvíti, odpéti.

razpustiti
e

Colliquefacio, zerschmelzen. re/topíti, respu/títi,
re/tájati, reszvréjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 111

respuŝtiti
e

Difsoluo, auflösen, bezahlen. od- ali
resvésati, odpéti, plázhati, poplázhati:
tudi respuŝtíti, restájati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prep), 195

respusiti

diffuso, zerfließen, zerfließen, von einander
kommen. se restipiti, restéchi: naráfen púti,
respusiti.

raxpustiti
e

Rarefacio, dünn machen. tenkù, inu rédku
neprávití, respustítí, restopítí, redkuváti,
rédití, orédítí.

respustiti
e

Illiquabilis, das sich in etwas giessen oder
schmelzen last. kar se pustý v'kaj flýti, ali
respustíti, restopíti, restájati.

razpustiti
e

Illiquefacio, eingiessen oder in etwas zer-
lassen. vlýti, ali v'kaj respustíti, restopí-
ti, flýti.

razpustiti
e

Conflo, zusammen schmelzen. vkup slyti, restopiti,
respustiti.

razpustiti
e

Liquefacio, schmelzen, zerlassen, lind machen.
restopíti, respustíti, restájati, otájati, res-
zvréjti, mehku, ali volnu sturíti.

HIPOLIT: Dict. I, 345

respustiti
e

Resolvo,
resolvere plumbum. - das bley zerlassen.
to respustiti.

HIPOLIT: Dict. I, 567

respustiti
e

Sublimo, Apud Chymicos significat Di-
stillieren. refrigati, respustiti.

HIPOLIT: Dict. I / 633

rapustiti
e

Eliquo, schmelzen, durchlassen, siegen. restá-
jati, restopíti, respustíti; prezidíti; oshéti.

razpustiti
e

Laxo, nachlassen, weit machen, aufthun, aufschliessen. popustiti, prostrániti, reshíriti, resprostrániti. odpréjti, odkleníti, resvéfati, respustiti, resprézhi.

parpustiti (x)
e

Adeps et sebum eliquatur das schmeer Vnd Vnschlit
wird ausgeschmelzt oder Zerlassen. tu salu pak,
inu ta loj se reszvré inu restája ali respustý.

e raspustiti se

Ecligma, sive Eclegma, Latwergen, die man allgemach im mund zerlast wider die Presten der luft-röhren oder lungen. en lituvâr, katéri še pozhâfsu v'uistih respustý ali respúszha ſa cathâr ali ſa plúzhe.

raspustiti
raspusčejoi
e

Liquefcens, zerfliessend, oder zerschmelzend.
restopleðzhi, ali restezheðzhi, respuszheózhí.

raxpustiti
raxpusšćen

Rarefactus, dünn gemacht. tenkù inu rédku
neprávlén, redkuvàn, respuszhèn, restoplèn,
oréden.

razpustiti
razpuscĕn
e

Dissolutus, Aufgelöst, verderbt. odvéfan,
resvéfan, poshkóduvan, ferdérban, poka fhèn,
re[s]puszhèn, resvuidàn, resberfdàn,
samapáshen, zhimèrn.

razpustiti
razpusščen
e

Lignamen, zerlassene, geschmelzte feiste.
razpusxlénu, rezxóvta masb.

HIPOLIT: Dict. I, 345

2/

razpustiti
razpus^ušćen
e

Liquidus, fliessig, zerstossen. tekòzh, res-
toplèn, respuszhèn. heiter, klar. jáfsen, ozhí-
ten, zhíst, vejdebzh, véjden

raspustiti
raspusiti
e

Liquatus, zerschmolzen, gejesen. restplèn,
respuzhèn, reszvèrt, ali reszvrèn, restájan,
otájan.

razpustiti
razpušćen
e

Proliquatus, geschmelzt. restájan, respuszhèn,
restoplèn, reszvrèn, ali rezvèrt.

raspustiti
raspušćen
e

Six,
pix liquida. Berlassenas Geh. raspušćená smola.

HIPOLIT: Dict. I / 474

narpuštiti
narpuščen
e

Laxus, weit und breit ausgedehnt. dólgu inu
shiróku restégnen, prostràn, popuszhèn respu-
szhèn, reshírjen, reshírñ.

raspustiti
raspusičen
e

Plumbum,

plumbum liquidum. zerlassenes bley. restoplèn,
ali re[s]puszhèn svíniz.

raspustiti
raspus̃čen
e

Laxatus, Lugk gemacht, nachgelassen. respro-
stránen, popuszhèn, resvéfan, respuzhèn.

razpustiti
razpuščěn
e

Concito,

concitare equum contra vel in aliquem. mit ver-
hengten Zaum auf einem zu reiten. is respusahěno
bersdo prŭti ěnima jějōditi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 121

raspustiti
raspusčeu
e

Resolutus, aufgelöst. odvéfan, réjshen: túdi
serzhàn, ferbéshen. respuzhèn.

raripustiti
raripus^hchen
e

Rarefio, dünn werden. tenàk inu rédik postáti,
redkuvàn, respuszhèn rátati, se restopíti.

respustiti
respuscē^u
e

Diffluens, ut diffluens et solutum. verspreitend und
ausgegangen. restérhen, respuscēhen restopfen,
restájan, refiden, refideóal.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 779

maxpustiti
maxpusčen
rex ~

Apogrus, das niemalen in feur gewesen, oder geschmelzt
worden. Max nej nigdar v' ognju bilú, ali
nej bilú respuzhenu.

Suppl. 5, 13

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~)

razpustiti
razpusčen^u

Apyrus, das niemals im Feuer gewesen, oder geschmolzen
worden. Raz nej nigdar v' ognju bila, ali nej
bilu razpusčenu.

Suppl. 5, 13
HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~)

raspustiti - raspustien
e

Zerfließen. restézhén, restájan, respuzhén.
Elapsus, effluxus.

razpustiti
razpusčiti
e

Delaxus, ausgedehnet, weit, luth. razpuschiti,
restégnen, reshírjen, nesprostránen.

HIPOLIT: Dict. I, 558

razpustiti
razpusščen
e

Flüssig. tekózh, respuszhén, restoplén.
fluidus, liquidus.

razpustiti - razpusťen
e

Res Continuas metimur ulnae; Liquidas Congio
aridas medimno. die an einem stuck hangende
Sachen Messen wir mit der Ellen; flüssige mit
der Mas, dürre Truckne Sachen mit dem Schäf-
fel. te v'kup dershezhe rizhy mérimo my s'tim
vátalom; te tekózhe ali razpuszhéne rezhý s'to
mero fuhe rizhy s'mèrníkom.

rozpusťiti
rozpusťčen
e

Tabefactus, verschmolzen. restájan, smópnen,
respusnén, restoplén.

разпустлив
e

Liquabilis, zerschmelzlich. restopliv, res-
pustliv, reszvertliv, restajèzh.